

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 72 (1981)

**Heft:** 12

**Vorwort:** Erdöl-Substitution : Kohlezeichnungen statt Ölgemälde? = Remplacement du pétrole : dessin au charbon au lieu de peinture à l'huile?

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Erdöl-Substitution: Kohlezeichnungen statt Ölgemälde?

Die schweizerische Gesamtenergiestatistik 1980, ausgearbeitet vom Bundesamt für Energiewirtschaft, ist in diesem Bulletin veröffentlicht. Als auffälligstes Element ist wohl die Zunahme des Jahresenergieverbrauchs um 3,5% zu erwähnen.

«Da besitzen einige Schweizer weder Auto noch Feuerzeug, haben also überhaupt keine Möglichkeit, Benzin zu sparen.» Dies ist nicht der Hauptgrund des ausgebliebenen Energiesparerefolgs. Im Gegenteil: Hansli mag mit seiner Bemerkung sogar recht haben, dass sein Vater auf der Sonntagswanderung rund 0,3 kWh Energie gespart habe, weil er nach dem Picknick anstelle von Aluminiumbierdosen nur Glasflaschen in den Bach geschmissen habe<sup>1)</sup>. Es lässt sich sogar begründen, dass der in der Statistik ausgewiesene Mehrverbrauch von 6% an flüssigen Treibstoffen gar nicht auf das Konto der Schweizer geht. Das waren nämlich die bösen Ausländer, die wegen des Benzinpreises ihre Tanks bei uns gefüllt haben. Da haben es die Deutschen und Franzosen natürlich leicht, bei ihnen einen Minderbedarf an Energie auszuweisen.

Spass beiseite: Die Gesamtenergiestatistik hat auch positive Aspekte aufzuzeigen. So kann ein Anfangserfolg bei der Substitution von Erdöl festgestellt werden; der Erdölanteil ist um 1,6% auf 71,4% des Gesamtenergieverbrauchs zurückgegangen.

Weitere Anstrengungen zur Reduzierung unserer einseitigen Abhängigkeit vom Erdöl drängen sich aber auf. Dazu braucht es allerdings einiges mehr als nur die Umstellung einiger Kunstmalers vom Ölpinsel zum Kohlestift.

<sup>1)</sup> Für die Behälterfabrikation und den Transport werden folgende Energieaufwendungen pro Liter Getränk angegeben:

3,3-dl-Einwegflasche = 2,9 kWh; 3,5-dl-Aluminiumdose = 3,2 kWh  
(nach «Neue Zürcher Zeitung» vom 14. Januar 1974)

### Remplacement du pétrole: dessin au charbon au lieu de peinture à l'huile?

La statistique globale suisse de l'énergie pour l'année 1980, qui a été établie par l'Office fédéral de l'énergie, est publiée dans le présent Bulletin. La donnée la plus marquante qui en ressort est sans doute l'augmentation de 3,5% de la consommation annuelle d'énergie.

«Dire que quelques Suisses ne possèdent ni auto ni briquet, n'ont donc aucun moyen d'économiser de l'essence!» Mais ce n'est là pas la principale raison pour l'absence d'économies. Au contraire, et la petite Simone a peut-être raison lorsqu'elle dit que son père a économisé 0,3 kWh d'énergie au pique-nique du dimanche, pour n'avoir jeté dans la nature que des canettes de bière vides au lieu de boîtes d'aluminium<sup>1)</sup>. On pourrait même prouver que l'accroissement de 6% de la consommation de carburants, dont fait état la statistique, n'est même pas imputable aux Suisses, mais aux méchants étrangers qui ont profité des prix avantageux dans notre pays pour faire le plein d'essence. Rien d'étonnant alors que les Allemands et les Français peuvent afficher une réduction de leur consommation d'énergie.

Mais trêve de plaisanteries! La statistique révèle aussi des faits positifs. C'est ainsi qu'il y a lieu de constater un début de succès dans le domaine de la substitution. La part du pétrole a en effet diminué de 1,6% et ne représente plus que 71,4% de la consommation totale d'énergie.

Néanmoins, il faut absolument réduire davantage notre dépendance excessive du pétrole. Et pour ce faire il ne suffit pas que les artistes peintres abandonnent la peinture à l'huile pour le dessin au charbon ...

<sup>1)</sup> En ce qui concerne la consommation d'énergie pour la fabrication d'emballages de boissons, on indique les données suivantes, valables par litre de boisson:

Verre non repris de 3,3 dl: 2,9 kWh; boîte d'aluminium de 3,5 dl: 3,2 kWh  
(selon la «Neue Zürcher Zeitung» du 14 janvier 1974)

# Energieflussdiagramm der Schweiz 1980

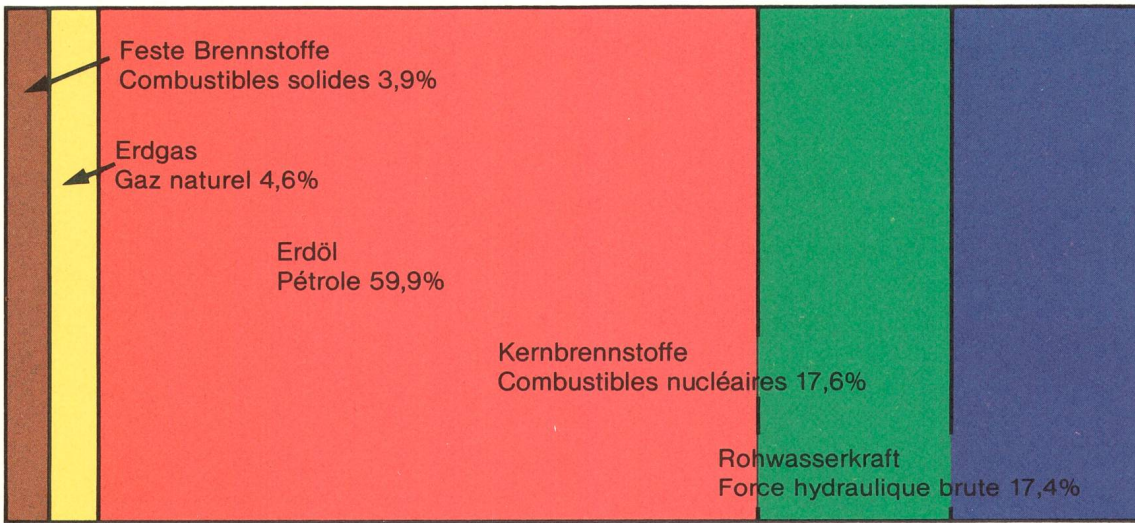
## Flux énergétique de la Suisse 1980

### Bruttoverbrauch

inkl. Ausfuhrüberschuss an Elektrizität  
total 103,4%

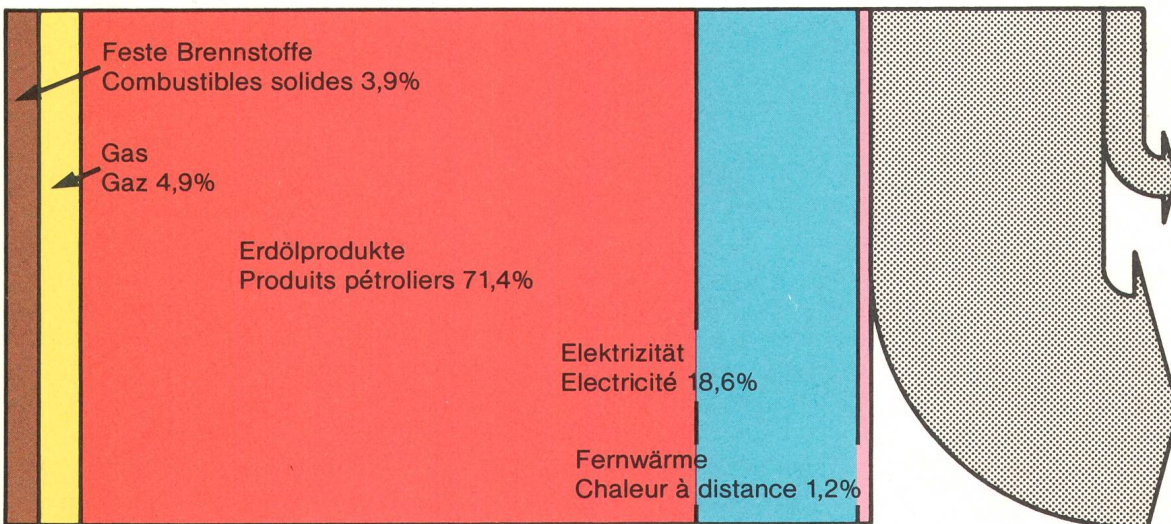
Consommation brute 899 720 TJ

solde exportateur d'électricité compris  
total 103,4%



### Endverbrauch

Consommation finale 683 870 TJ

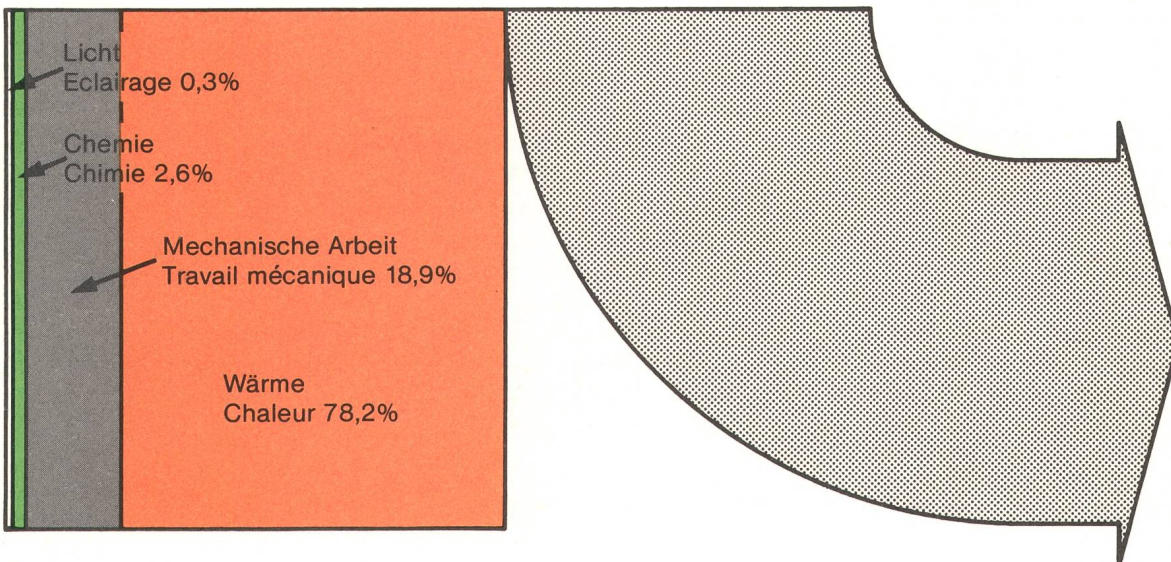


Exportsaldo (Elektrizität)  
Solde d'exportation (Electricité)

Verluste  
Pertes

### Nutzenergie

Energie utile 393 880 TJ



Verluste  
Pertes

### Energieverbrauch 1960 - 1980

### Consommation d'énergie 1960 - 1980

